

Halummaitot Nunaptingni

Les contaminants de notre terre

Tabkoa halummaitot honavaloit takokhaovaliktot nunani tahamaniitokhaongitot. Ona tamainnami okoa hivoganaktot halummaitot, kanogittugamik ovalo kanok aktigiot hamaniiliktot.

Un contaminant est une substance présente là où elle ne devrait pas se trouver. Cela ne signifie pas nécessairement qu'elle soit nocive mais, selon sa nature et sa quantité, elle peut l'être.



Honaovat halummaitot ehomaaloknaktot hamnai Nunavutmi?

Nonggolaitot Halummaitot Halummaigotivaktot (POPs)

POPs okoa inuit-halummaiyaotait koviyaaktot tokonat kiktogeeyaolit okoalo havakivini koviyaaktot halummaigotivaktot. Okoa engilgavaktot ongahiktomot nunamot hilakktot ovalo hilamit nunalitipaktot tammalaipakhotik allangoktikhimaitomik.

Koviyaaktot Havilgat

Koviyaaktot havilgat nunanmit anitikpaktot oyakkaniit ovalo nunainakmitlo. Okoa nunalitipaktot inuit noilakhoipagait oyagakhioiktit okoalo ekkolatiot alloaknik poiyoitnik. Poiyoit hilamoktiyoitot mighilikhotik, kihime poiyoit nunalitipaktot. Okoa havilgat koviyaaktot havilgat okoalo akilgotlo.

Kanok halummaitot nunalitipakpat Nunavutmot?

Amigaiktot halummaitot takokhaolakiviktot Okioktaktomi tahamani atoktaohimaitot; elait atoktaoyoitotlo Kanatami. Amigaiktot inuit-noibkakpagait halummaitot tikitpaktot Okioktaktomot hilakktot ahinit nunanit poiyoiktot. Elait tikitpaktot taggiokot engilganikot halummaitot ahinit nunakyoanit.



Quelles sont les sources de préoccupations au Nunavut?

Polluants organiques persistants (POP)

Ils constituent un groupe de produits chimiques de synthèse utilisés à des fins industrielles ou antiparasitaires. Ils peuvent être transportés sur de longues distances dans l'atmosphère et demeurer dans l'environnement pendant de nombreuses années.

Métaux lourds

Les métaux lourds sont des métaux naturellement présents dans les roches et les sols. Ils sont également libérés dans l'environnement par l'activité humaine, comme l'exploitation minière et le brûlage du charbon. En général, ils ne se transforment pas en d'autres éléments et, par conséquent, persistent dans l'environnement. Le mercure et le cadmium, par exemple, sont des métaux lourds.



Comment les contaminants parviennent-ils au Nunavut?

Bon nombre de contaminants présents dans le Nord proviennent de l'extérieur de la région; certains d'entre eux sont des produits qui n'ont jamais été utilisés au Canada. La plupart des contaminants anthropiques sont transportés vers le Nord par des courants atmosphériques transfrontaliers et par certains courants océaniques.

Halummaitot kanok monagiyaovat Nunavutmi?

Itkilinot Okioktaktomot Kavamatokat Kanatami havakaliktot Okioktaktomot Halummaionik Havakhanik (NCP) pikatikaliktot havakatigiliikhotik kavamatokat havakviit, nunatiami kavamat, Kablonagogitot katimayit okoalo university-ni ehivgioktit havakatigiliiktot ekililimahaokhotik ovalo homitlo nonggotiginahaokhotik halummaionik hamani Okioktaktomi.

INAC ovalo elaioktoto ovani Nikiit Timmiptingot Katimayigoyot (NAC) pikatikalikhotik aghotk havagaliktait halummaitot ehomaalutaoyot. Okoa katimayit ekayuliktot havaotikhnik Nunavutmiot ehoaktomik ehoma-liokpaligamik kanok halummaitot ekililimahaoklogit naonaiyaktigiliiktot ehivgioktitlo, katimayitlo, kavamatlo okoalo Nunavutmiotlo. Elait ovani NAC's havaagiyait Nunavutmi elakktot polakpagait halummaionik ehivgioktit takoyaktoklogit Nunavutmiot, atoliklogo ona Inuit Kaoyimayotokangit (IQ) halummaionik ehivgionik ovalo homi fonikvik naonaikhimavikhak.

Que fait-on à propos des contaminants du Nunavut?

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord du Canada a mis en œuvre le Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord. Il réunit des ministères fédéraux, des gouvernements territoriaux, des organisations autochtones et des chercheurs universitaires qui s'efforcent ensemble de réduire et, si possible, d'éliminer les contaminants.

AINC participe au Comité Niqit Avatitinni (CNA), lequel coordonne les efforts relatifs aux contaminants du Nord. Le Comité aide les Nunavummiut à faire des choix éclairés à l'égard des contaminants. Il constitue un lien entre la collectivité scientifique et les organismes visés, le gouvernement et les habitants en ce qui a trait à la diffusion de l'information. Parmi les activités du Ministère au Nunavut, on note la visite des chercheurs spécialistes des contaminants dans chacune de collectivités, l'intégration de l'Inuit Qaujijatuqangit (IQ) aux études menées et l'établissement d'un guichet unique offrant de l'information sur les contaminants.

Elvit kanogiliokoniakigit?

Nikkainait nikkit inuit niggiyagait Nunavutmi taya niggiyagoyot ovalo hivoganaotomi niggiyagintni. Halummaitot elait takokhaoliktot hogaani ovanilo Nunavutmi, kihime ehomaloknaitot niggiyaloaktot. Honani ehomaalokovit nikkiniit halummaionikot, hivayaklota ovani, nunavutenvironment@inac-ainc.gc.ca foniklotalo ovani 867 975 4551.

Que pouvez-vous faire?

Les aliments et les modes de vie traditionnels du Nunavut sont toujours sains et salubres. Bien que des contaminants aient été découverts dans les espèces sauvages et les Nunavummiut, la concentration ne dépasse généralement pas le seuil de préoccupation. Pour toute question au sujet des contaminants, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au (867) 975-4551 ou par courriel à l'adresse nunavutenvironment@inac-ainc.gc.ca.



Tuhakpalligumaguti uva una tugaguta:

Pour plus d'information, veuillez contacter :

867.975.4551

nunavutenvironment@inac-inac.gc.ca

